

ET-M3140/M3140 Series ET-M3170/M3170 Series ET-M3180/M3180 Series

MK Почнете оттука **PL** Rozpocznij tutaj
SR Počnite ovde **CS** Začínáme



© 2018 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Поставување / Подошаванје / Przygotowanie / Nastavení

Прво прочитајте го ова
За користење на овој печатач потребно е внимателно ракување со мастилото. Мастилото може да испрска кога резервоарот за мастило се полни или се дополнува со мастило. Ако ви прсне мастило на облеката, може да не се исчисти.

Прво прочитајте ово
Ovaj štampač zahteva pažljivo rukovanje mastilom. Mastilo se može prosuti prilikom punjenja rezervoara sa mastilom. Ako mastilo dospe na vašu odeću ili lične stvari, možda nećete moći da ga uklonite.

Zapoznaj się najpierw z tą częścią
Ta drukarka wymaga ostrożnego postępowania z tuszem. Tusz może się rozpryskiwać podczas napełniania lub uzupełniania zbiornika z tuszem. Jeśli tusz zaplamie ubranie lub inne przedmioty, jego usunięcie może być niemożliwe.

Přečtěte si před použitím
Tato tiskárna vyžaduje pečlivou manipulaci s inkoustem. Při plnění nebo doplňování zásobníku může dojít k postříkání inkoustem. Inkoust z oděvů nebo osobních předmětů pravděpodobně nebude možné odstranit.

Инструкции за поставување на печатачот се достапни во ова упатство или во видео упатствата за Epson.
Pogledajte ovaj vodič ili Epson video vodiče radi uputstava za podešavanje štampača.
Więcej informacji o przygotowaniu drukarki można znaleźć w tym podręczniku lub filmach demonstracyjnych firmy Epson.
Informacje o nastawieniu tiskarki znajdź w těchto pokynech nebo na příslušném videu společnosti Epson.



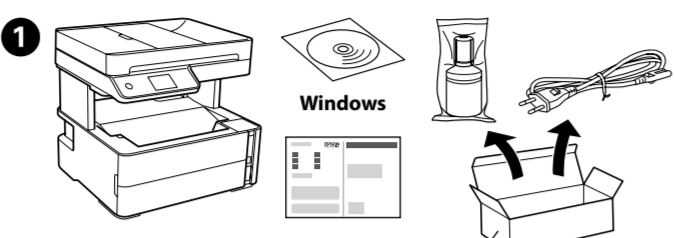
<http://epson.sn>

Корисниците на Windows може да го извршат поставувањето и со помош на испорачаното CD.
Korisnici Windowsa takođe mogu posediti pomoću priloženog CD-a.
Uživatelé systému Windows mohou provést nastavení pomocí dodaného disku CD.
Użytkownicy systemu Windows mogą też zainstalować oprogramowanie, używając dostarczonego dysku CD.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

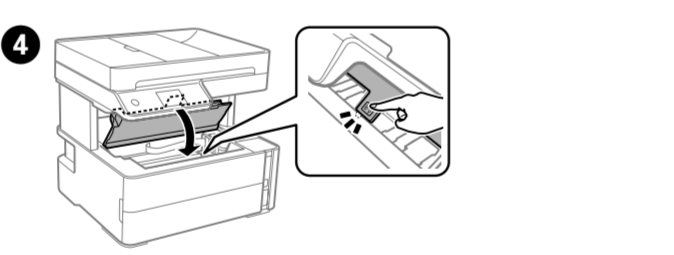
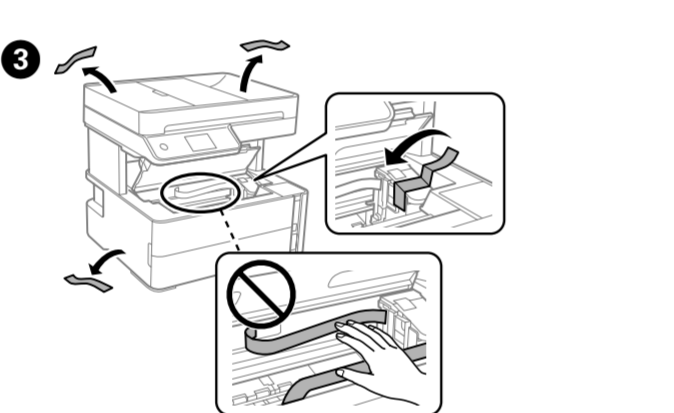
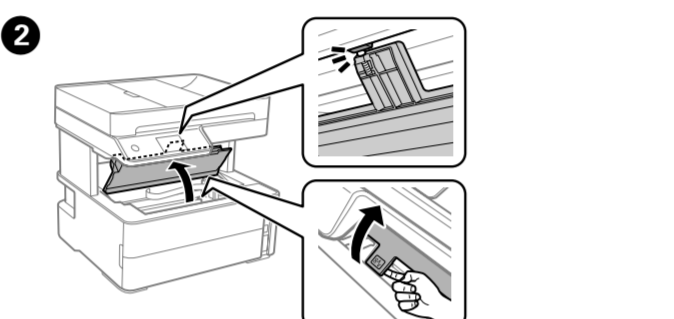
Почетното шише со мастило делумно ќе се користи за полнење на главата за печатење. Со ова шише може да се отпечатат помал број страници во споредба со наредните шишиња со мастило.
Početna bočica sa mastilom će se delimično koristiti za punjenje glave za štampanje. Ova bočica može odštampati manje stranica u odnosu na naredne bočice sa mastilom.
Tusz z butelki dołączonej do drukarki będzie częściowo użyty do napełnienia głowicy drukującej. W związku z tym tusz z tej butelki wystarczy na wydrukowanie mniejszej liczby stron niż z kolejnych butelek z tuszem.
První nádobka s inkoustem bude částečně použita k naplnění tiskové hlavy. S touto nádobkou možná vytisknete méně stránek než s následujícími nádobkami.

1 2 3 4 5 Распакување / Отраќивање / Rozpakowywanie / Vybalení

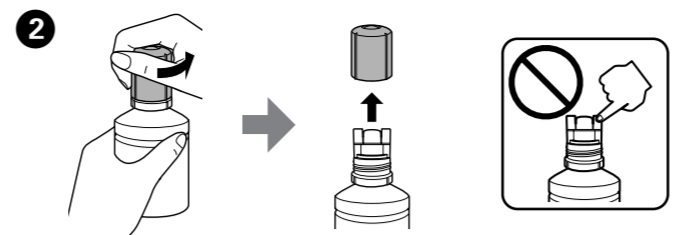
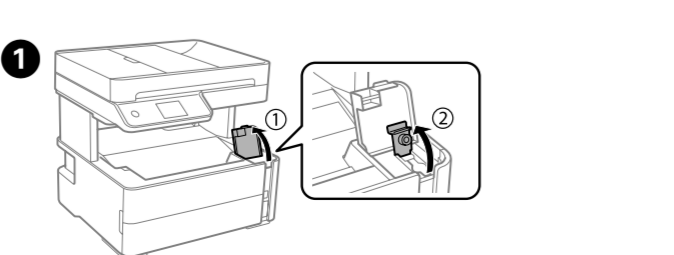
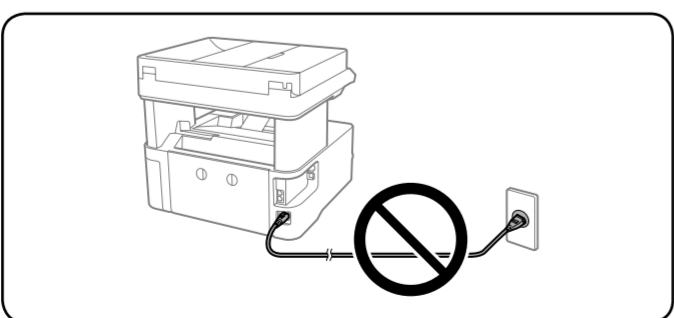


За превезување на производот, чувајте ја кутијата за додатоци.
Vodite računa da zadržite kutiju za dodatke radi transporta.
Zachowaj pudełko na akcesoria na potrzeby transportu produktu w przyszłości.
Přidavnou kazetu si uchovejte pro případ přepravy.

Во зависност од локацијата, може да бидат вклучени дополнителни производи.
Mogu biti uključene dodatne stavke u zavisnosti od lokacije.
W zależności od lokalizacji w opakowaniu mogą być też dodatkowe elementy.
V závislosti na lokalitě může balení obsahovat další položky.



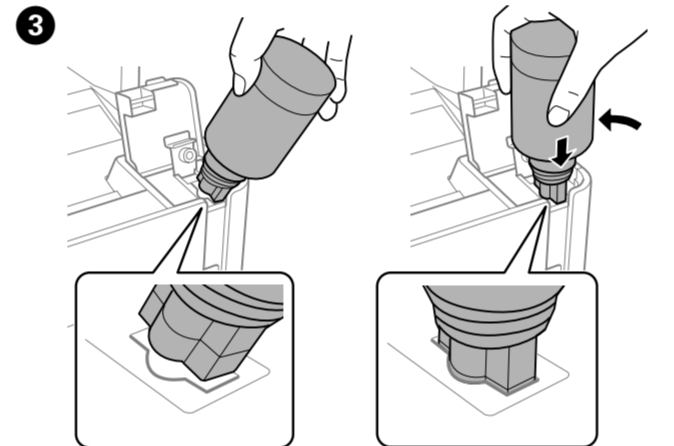
1 2 3 4 5 Полнење мастило / Punjenje mastila / Ładowanie tuszu / Doplňování inkoustu



Извадете го капачето држејќи го шишето со мастило исправено; во спротивно мастилото може да истече.
Користете го шишето со мастило што го добивате во пакет со производот.
Epson не гарантира за квалитетот и сигурноста на неоригинално мастило. Употребата на неоригинално мастило може да предизвика оштетување што не е покриено со гаранцијата на Epson.
Skinite poklopac držeći bočicu s mastilom u uspravnom položaju, u protivnom može doći do curenja mastila.
Koristite bočicu sa mastilom koja je isporučena uz proizvod.
Epson ne garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnog mastila. Korišćenje neoriginalnog mastila može prouzrokovati oštećenja koja nisu pokrivena garancijom kompanije Epson.

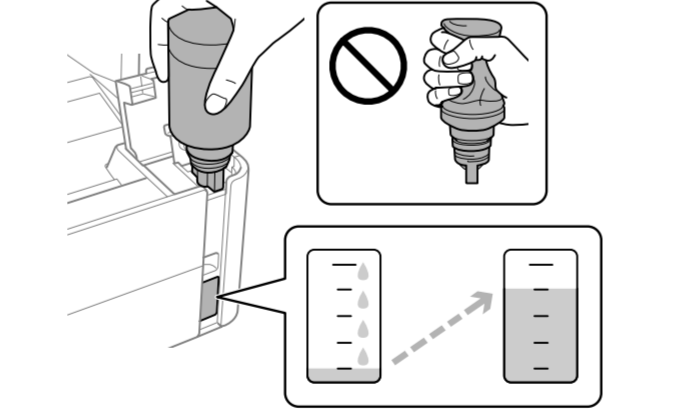
Zdejmować korek, trzymając butelkę z tuszem pionowo. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu.
Użyć butelki z tuszem, która została dostarczona z produktem.
Firma Epson nie gwarantuje jakości ani niezawodności nieoryginalnego tuszu. Użycie nieoryginalnego tuszu może spowodować uszkodzenie, które nie jest objęte gwarancjami firmy Epson.

Vyjměte krytku a držte nádobku s inkoustem ve svislé poloze, aby nedošlo k jeho úniku.
Použijte nádobku s inkoustem dodanou s produktem.
Společnost Epson nemůže zaručit kvalitu ani spolehlivost neoriginálního inkoustu. Použitím neoriginálního inkoustu může dojít k poškození, na které se nevztahuje záruka společnosti Epson.



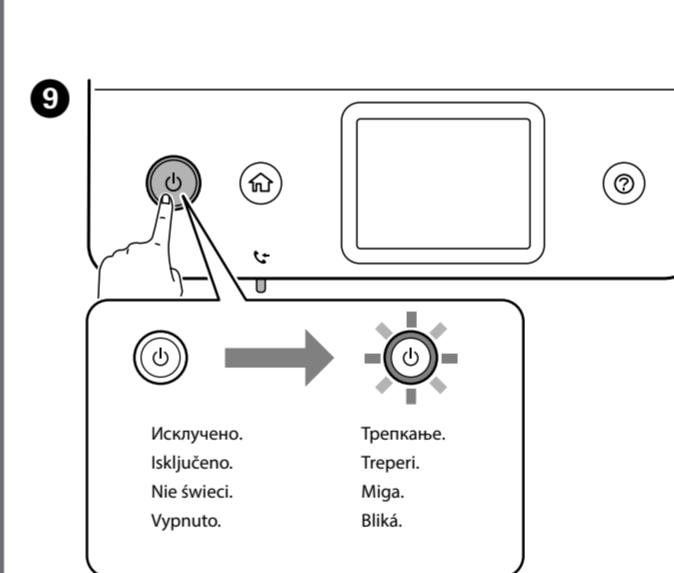
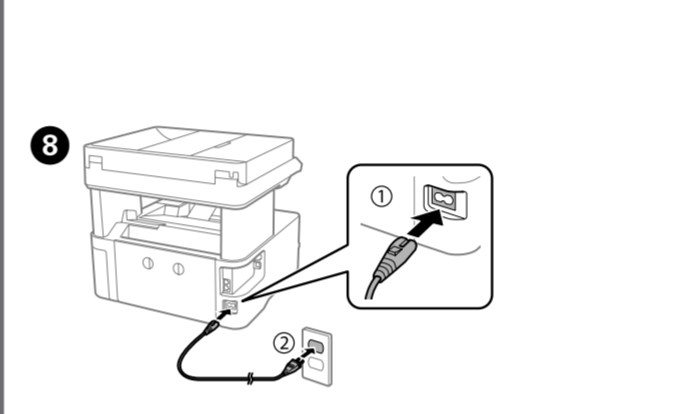
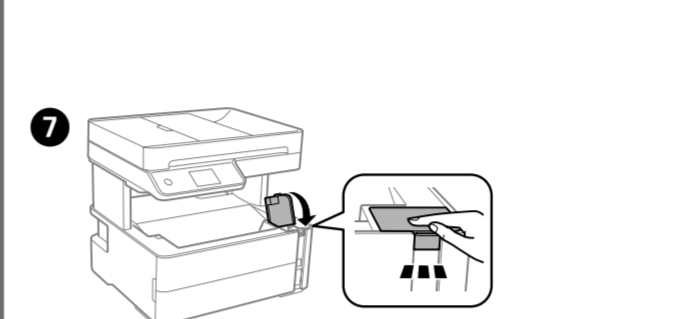
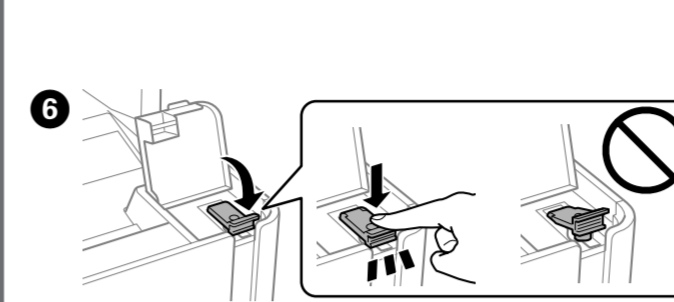
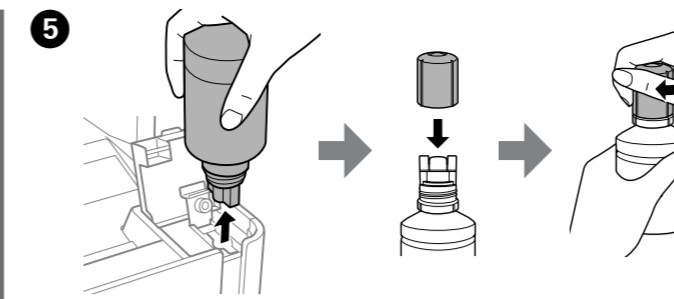
Не удирајте го шишето со мастило, во спротивно, мастилото може да истече.
Немојте lupkati bočicu s mastilom; u protivnom može doći do curenja mastila.
Не налејте стуквањем во бутелка за tuszem. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu.
Неклепете на нăдобку с inkoustem, мŭже дојтi к jeho úniku.

Истурете го целото мастило од шишето во печатачот. Сипајте svu količinu mastila iz bočica u štampač. Влеј чај tusz з бутелки до drukarki. Nalijte veškerý inkoust z nádobky do tiskárny.

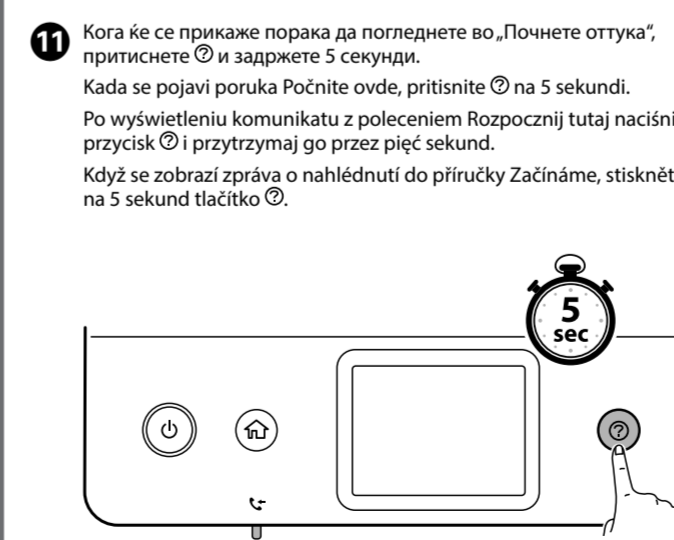


Ако мастилото не започне да тече во резервоарот, отстранете го шишето со мастило и повторно обидете се да го вметнете.
Не оставајте го шишето со мастило вметнато. Во спротивно, мастилото може да се ошети и мастилото да истече.
Ако мастило не почне да curi u spremište, uklonite bočicu s mastilom i pokušajte ponovo da je postavite.
Bočicu nemojte ostavljati postavljenu na ulaz za punjenje; u protivnom može doći do njenog oštećenja ili do curenja mastila.

Jeśli tusz nie splywa do zbiornika, należy wyjąć butelkę z tuszem i spróbować włożyć ją ponownie.
Nie należy zostawiać włożonej butelki z tuszem. W przeciwnym razie butelka może ulec uszkodzeniu lub może dojść do wycieku tuszu.
Pokud inkoust nezačne proudit do zásobníku, odeberte nádobku s inkoustem a zkuste ji znovu vložit.
Nenechávejte nádobku s inkoustem vloženou, protože může dojít k jejímu poškození nebo k úniku inkoustu.



Следете ги инструкциите на екранот. Пратите упутства на екрану. Postępowaj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Postępujcie podle pokynů na obrazovce.
Koga ќе се прикаже порака да погледнете во „Почнете оттука“, притиснете и задржете 5 секунди. Kada se pojavi poruka Počnite ovde, pritisnite na 5 sekundi.
Po wyświetleniu komunikatu z poleceniem Rozpocznij tutaj nacisnij przycisk i przytrzymaj go przez pięć sekund.
Kdyż se zobrazí zpráva o nahlédnutí do příručky Začínáme, stiskněte na 5 sekund tlačítko .



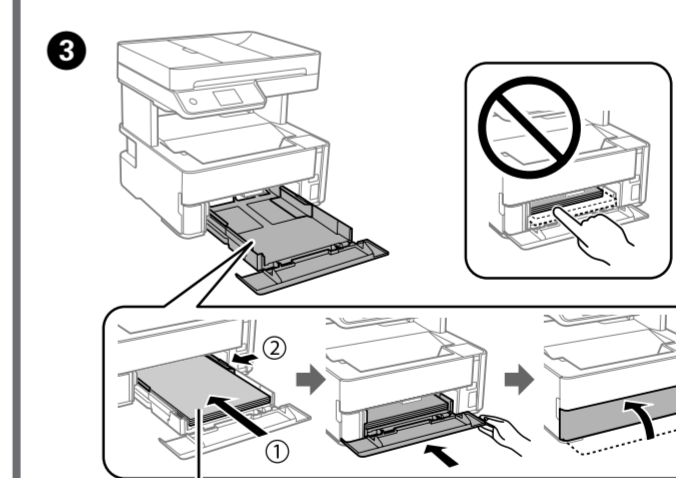
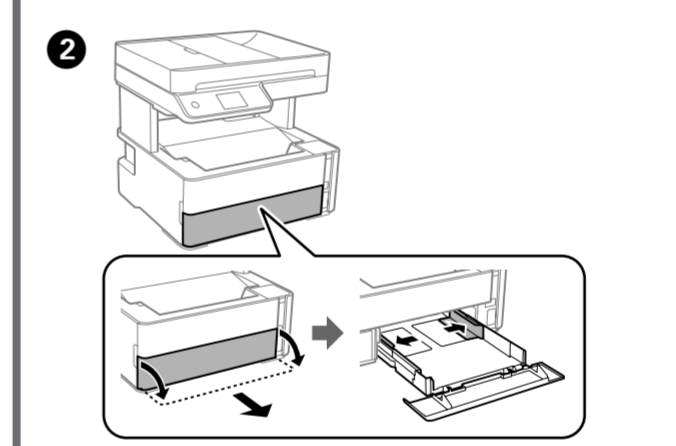
Следете ги инструкциите на екранот за да започне иницијализацијата. Ова трае околу 10 минути. Пратите упутства на екрану да бисте започели покretanje postupka. Траје око 10 minuta.
Postępowaj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby rozpocząć inicjowanie. Czynność ta zajmuje ok. 10 minut.
Zahajte inicializaci podle pokynů na obrazovce. Bude to trvat přibližně 10 minut.



1 2 3 4 5 Проверка на квалитетот на печатење / Provera kvaliteta štampanja / Sprawdzanie jakości druku / Kontrola kvality tisku

Следете ги инструкциите на екранот за да извршите приспособувања и „Проверка на прскалката на главата за печатење“. Koga ќе се прикаже пораката за внесување хартија, погледнете го чекорот . Следите упутства на екрану да бисте извршили Provera mlaz. glave za štamp. i obavili podešavanja. Kada se прикаже poruka za ubacivanje papira, pogledajte korak .
Postępowaj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby wykonać Spr. dyszy głow. druk. i przeprowadzić niezbędne regulacje. Po wyświetleniu polecenia o załadowanie papieru wykonaj czynności z punktu .

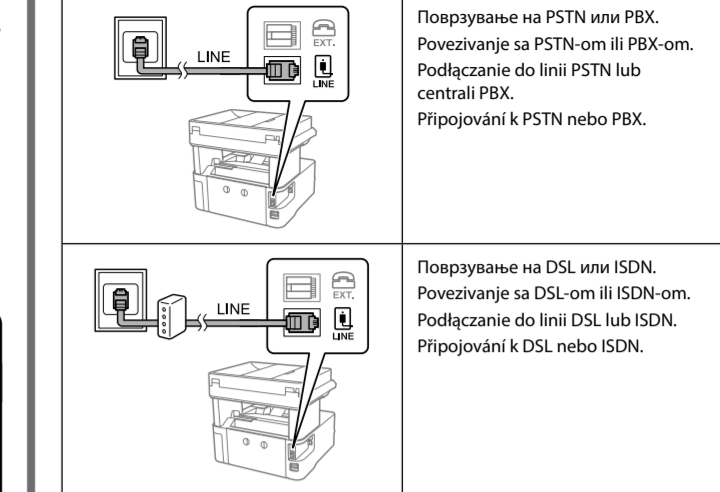
За чистењето на главата за печатење се користи одредено количество мастило од резервоарот за мастило.
Čišćenje glave za štampanje koristi malo mastila iz spremišta za maštilo.
Czyszczenie głowicy powoduje zużycie pewnej ilości tuszu ze zbiornika.
Při čištění tiskové hlavy je použito menší množství inkoustu ze zásobníku inkoustu.



1 2 3 4 5 Поставување факс / Postavke faksu / Konfiguowanie faksu / Nastavení faxu

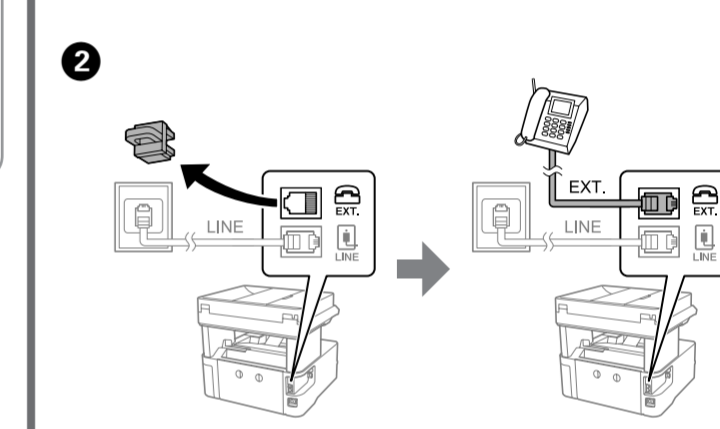
Следете ги инструкциите на екранот за да ги одредите поставките за факс. Овие поставки може да ги смените подоцна. Ако не сакате да одредите поставки сега, затворете го екранот со поставки за факс и одете на следниот дел.
Pratite uputstva na ekranu da biste izvršili podešavanja faksu. Ova podešavanja kasnije možete da promenite. Ako ne želite da izvršite podešavanja sada, zatvorite ekran za podešavanja faksu i pređite na sledeći odeljak.
Postępowaj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować ustawienia faksu. Te ustawienia można zmienić później. Aby nie konfigurować tych ustawień teraz, zamknij ekran ustawień faksu i przejdź do następnego punktu.
Proveďte nastavení faxu podle pokynů na obrazovce. Toto nastavení můžete později změnit. Pokud nyní nechcete provést žádné nastavení, zavřete obrazovku nastavení faxu a přejděte k další části.

1 Повраќае телефонски кабел. Приклучите телефонски кабел. Podłącz kabel telefoniczny. Připojte telefonní kabel.



Доступен телефонски кабел	Телефонска линија RJ-11 / Врска за телефонски апарат RJ-11.
Dostupni telefonski kabl	RJ-11 telefonska linija / RJ-11 veza sa telefonskim uređajem.
Dostępny kabel telefoniczny	Linia telefoniczna RJ-11 / Połączenie z zestawem telefonicznym RJ-11.
Dostupný telefonní kabel	Telefonní linka RJ-11 / Sada telefonní přípojky RJ-11.

Во зависност од областа, со печатачот може да биде приложено и телефонски кабел, па во тој случај користете го тој кабел.
U zavisnosti od područja, telefonski kabl može da bude priložen sa štampačem. Ako jeste, upotrebite ga.
W zależności od regionu do drukarki może być dołączany kabel telefoniczny. W takim przypadku należy użyć tego kabla.
V závislosti na lokalitě či oblasti se s tiskárnou může dodávat telefonní kabel. Pokud tomu tak je ve vašem případě, použijte ho.



Ако сакате да ја делите истата телефонска линија со телефонот, извадете го капачето и повраќае го телефонот со EXT-портата. Ако želite da delite istu telefonsku liniju kao vaš telefon, uklonite poklopac, a zatim priključite telefon u ulaz EXT.
Аby користајќ з теј samej linii telefonicznej со телефон, usuń zaślepkę z portu EXT. i podłącz do niego telefon.
Pokud chcete sdílet stejnou telefonní linku jako telefon, odstraňte čepičku a připojte telefon k portu EXT.

1 2 3 4 5 Поврзување со компјутер / Povezivanje sa računарom / Podłączanie do komputera / Připojení k počítači



Posetete ја веб-локацијата за да го инсталирате софтверот. Корисниците на Windows може исто така да инсталираат софтвер со помош на испорачаното CD. Корисник на печатач од серијата ET-M3170/M3170/ET-M3180/M3180 може да ја конфигурира мрежата и преку веб-локацијата и приложеноото CD.

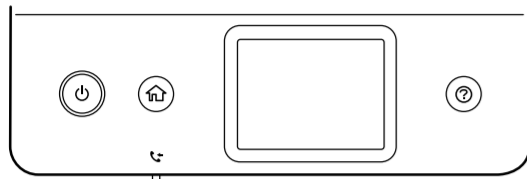
Posetite веб-lokaciju da biste instalirali softwer. Korisnici Windowsa takođe mogu instalirati softwer pomoću priloženog CD-a. Korisnik štampača za serije ET-M3170/M3170/ET-M3180/M3180 može da konfigurira mrežu i sa веб-lokacije i sa priloženog CD-a.

Aby zainstalować oprogramowanie, odwiedź stronę internetową. Użytkownicy systemu Windows mogą też zainstalować oprogramowanie, używając dostarczonego dysku CD. Użytkownik drukarki serii ET-M3170/M3170/ET-M3180/M3180 może też konfigurować sieć z poziomu witryny i dostarczonego dysku CD.

Dašší informace o instalaci softwaru naleznete na našich webových stránkách. Uživatelé systému Windows si mohou nainstalovat příslušný software pomocí dodaného disku CD. Uživatel tiskárny řady ET-M3170/M3170/ET-M3180/M3180 také může nakonfigurovat síť pomocí webových stránek a dodaného CD.

Начин на употреба / Kako koristiti / Sposób użytkowania / Použití

Упатство за контролната табла / Vodič za kontrolnu tablu / Przewodnik po panelu sterowania / Pokyny k použití ovládacího panelu



	Го вклучува или исклучува печатачот.
	Го прикажува почетниот екран.
	Ги прикажува решенијата кога ќе најдете на проблем.
	Се вклучува кога примените документи што сè уште не се прочитани, отпечатани или зачувани, се складираани во меморијата на печатачот.

На LCD-екранот се прикажува порака ако има грешка или информација на коишто треба да обрнете внимание. Повеќе информации се достапни во *Упатството за корисникот*.

	Uključivanje ili isključivanje štampača.
	Prikazuje početni ekran.
	Prikazuje rešenja kada imate probleme.
	Uključuje se kada su primljeni dokumenti koji još uvek nisu pročitani, odštampani ili sačuvani uskladišteni u memoriju štampača.

Poruka se prikazuje na LCD ekranu ako postoji greška ili informacija na koju treba da obratite pažnju. Pogledajte *Korisnički vodič* za više detalja.

	Umożliwia włączenie lub wyłączenie drukarki.
	Umożliwia wyświetlenie ekranu głównego.
	Umożliwia wyświetlenie rozwiązań w przypadku wystąpienia problemów.
	Wyświetlane, jeśli w pamięci drukarki są odebrane dokumenty, które nie zostały jeszcze przeczytane, wydrukowane lub zapisane.

Na ekranie LCD wyświetlany jest komunikat, jeśli wystąpi błąd lub wymagana jest interwencja użytkownika. Więcej informacji można znaleźć w dokumencie *Przewodnik użytkownika*.

	Zapiną a vypiną tiskárnu.
	Zobrazí domovskou obrazovku.
	Zobrazí řešení, které můžete použít, pokud se vyskytnou problémy.
	Zobrazí se, když jsou v paměti tiskárny uloženy přijaté dokumenty, které ještě nebyly zobrazeny, vytisknuty nebo uloženy.

Pokud nastane chyba nebo se objeví informace, která vyžaduje vaši pozornost, zobrazí se na LCD obrazovce zpráva. Další podrobnosti naleznete v příručce *Uživatelská příručka*.

Кодови на шишињата со мастило / Kodovi bočica sa mastilom / Kody butelek z tuszem / Kódy nádobek s inkoustem

За Европа / За Европа / Europa / Pro Europa

ET-M3140/ET-M3170/ET-M3180	111
M3140/M3170/M3180	110 ¹ /1105 ²

For Australia and New Zealand

532

За Азија / За Азију / Azja / Pro Asii

005 ¹ /0055 ²

¹ Висок капацитет / ² Стандарден капацитет

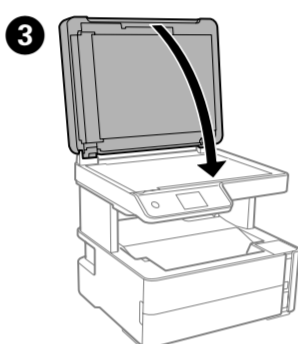
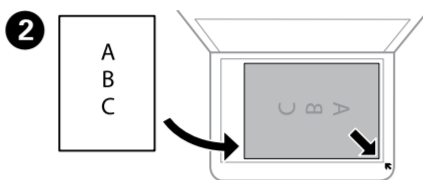
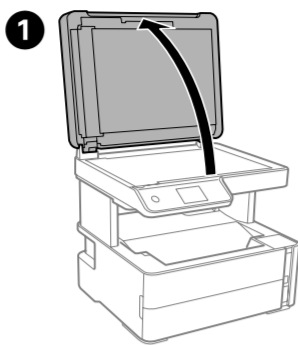
¹ Veliki kapacitet / ² Standardni kapacitet

¹ Wysoka pojemność / ² Standardowa pojemność

¹ Wysoká kapacita / ² Standardní kapacita

- Ако се користи оригинално мастило Epson што е поинакво од наведеното, може да дојде до оштетувања коишто не ги покрива гаранцијата на Epson.
- Korišćenje drugog originalnog Epson mastila koje nije naznačeno može da prouzrokuje oštećenje koje nije pokriveno garancijama kompanije Epson.
- Użycie oryginalnego tuszu firmy Epson innego niż wymienione tutaj tusze może być przyczyną uszkodzenia nieobjętego gwarancją firmy Epson.
- Použití jiného originálního inkoustu Epson než specifikovaného inkoustu může způsobit poškození, na které se nevztahují záruky společnosti Epson.

Копирање / Kopiranje / Kopowanie / Kopírování



- Изберете **Копирај** од контролната табла. Изберете **Копирање** на контролној табли. На панелу стерования изберете позицију **Копиј**. Стиснете **Копировање** на оvládacím panelu.

- Одредете ги останатите подески според потребите. По потреби извршете остала подесувања. Skonfiguruj inne ustawienia w razie potrzeby. Dle potrzeby prowdźcie dalsi nastawieni.

- Изберете . Izaberite . Wybierz pozycję . Vyberte .

Дополнување мастило / Dolivanje mastila / Uzupełnianie tuszu / Doplnění inkoustu

За да проверите колку мастило останало, визуелно проверете го нивото на мастило во резервоарот на произвоодот.

Da biste bili sigurni koliko je mastila preostalo, vizuelno proverite nivo mastila u spremištu proizvođa.

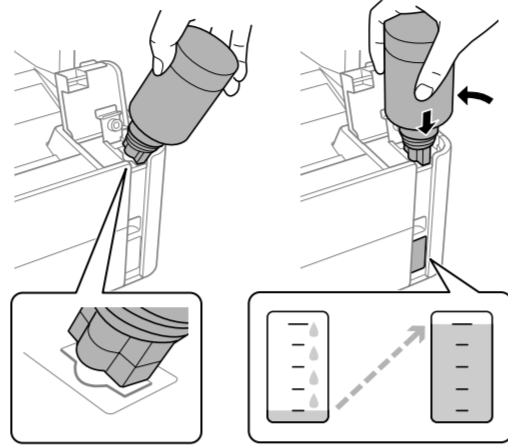
Aby potwierdzić rzeczywisty poziom pozostałego tuszu, należy wzrokowo sprawdzić poziom tuszu w zbiorniku produktu.

Chcete-li potvrdit aktuální stav zbývajcího inkoustu, zkontrolujte pohledem hladinu inkoustu v zásobníku produktu.

- Изберете **Одржување** > **Ресетирај ниво на мастило** од контролната табла. Na kontrolnoj tabli izaberite **Održavanje** > **Resetovanje nivoa mastila**. Na panelu sterowania wybierz pozycję **Konserwacja** > **Zresetuj poziom atramentu**. Na ovládacím panelu stiskněte **Údržba** > **Reset. hladinu ink.**

- Следете ги инструкциите на екранот за да дополните мастило. Da biste dopunili mastilo, pratite uputstva na ekranu. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby uzupełnić tusz. Inkoust v zásobníku doplňte podle pokynů na obrazovce.

Протокол на мастилото автоматски запира кога нивото на мастило ќе ја достигне горната линија. Mastilo automatski prestaje da teče kada njegov nivo dostigne gornju liniju. Przepływ zatrzymuje się automatycznie, gdy poziom tuszu sięgnie górnej kreski. Jakmile hladina inkoustu dosáhne horní rysky, proudění inkoustu se automaticky zastaví.

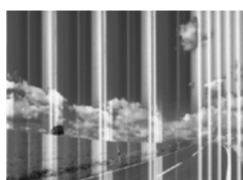


Помош за квалитетот на печатењето / Pomoć u vezi sa kvalitetom štampe / Pomoć dotycząca jakości druku / Pomoc s kvalitou tisku

Ако забележувате дека недостасуваат сегменти или гледате испрекинати линии во отпечатениот материјал, отпечатете шаблон за проверка на прскалиците за да проверите дали прскалиците на главата за печатење се затнати. Повеќе информации се достапни во *Упатството за корисникот*.

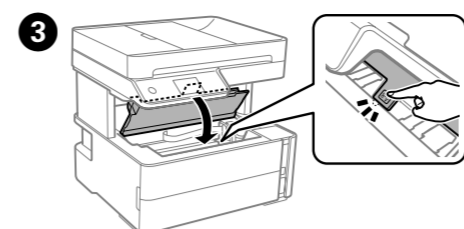
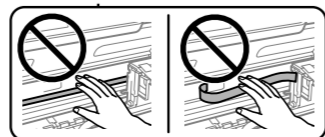
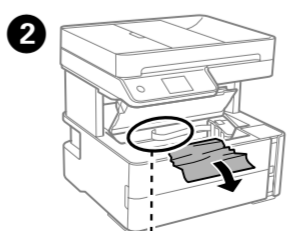
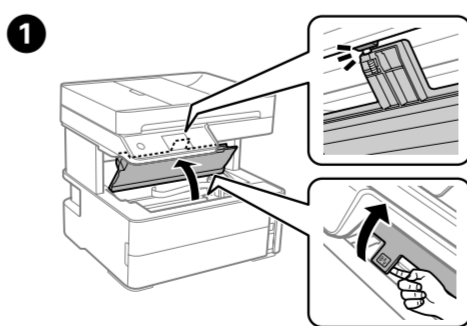
Ako na odštampanim stranicama vidite da nedostaju segmenti ili vidite isprekidane linije, odštampane šablon za proveru mlaznica da biste proverili da li su mlaznice glave za štampanje začepljene. Pogledajte *Korisnički vodič* za više detalja.

Jeśli na wydrukach są brakujące fragmenty lub przerywane linie, wydrukuj wzór testu dysz, aby sprawdzić, czy dysze głowicy drukującej są zatkane. Więcej informacji można znaleźć w dokumencie *Przewodnik użytkownika*. Pokud vidíte, že jsou ve vašem výtisku porušení čáry nebo chybí segmenty, vytiskněte vzorek kontroly trysek a zkontrolujte, zda nejsou trysky tiskové hlavy ucpané. Další podrobnosti naleznete v příručce *Uživatelská příručka*.

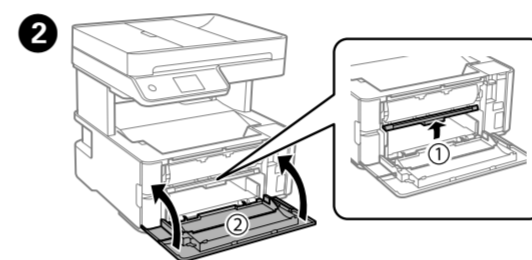
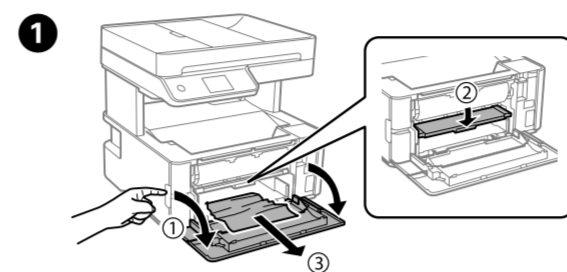


Вадење заглавена хартија / Uklanjanje zaglavljeneg papira / Usuwanie zaciętego papieru / Odstranění uvíznutého papíru

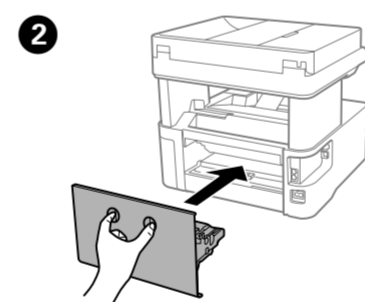
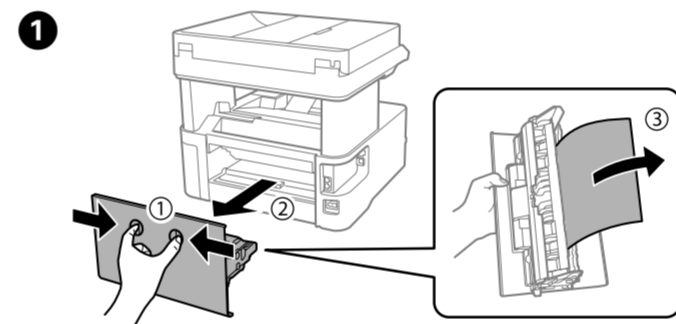
Капак на печатачот / Poklopac štampača / Pokrywa drukarki / Kryt tiskárny



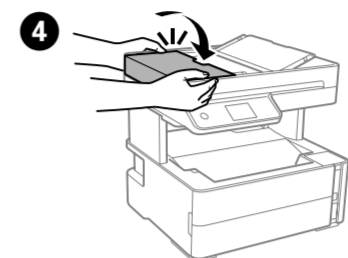
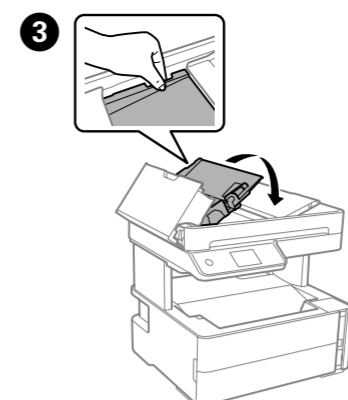
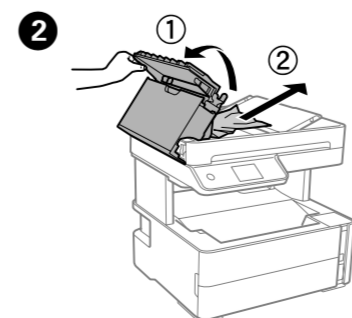
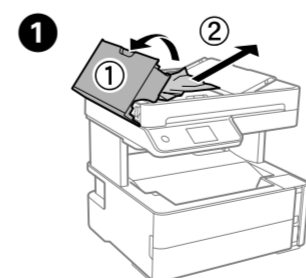
Преден капак / Prednji poklopac / Pokrywa przednia / Přední kryt



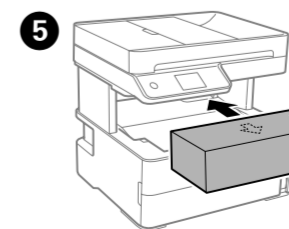
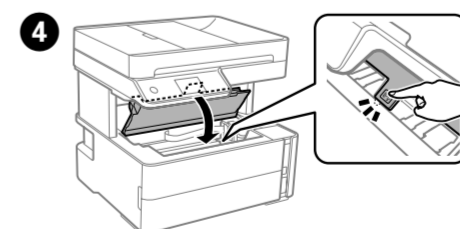
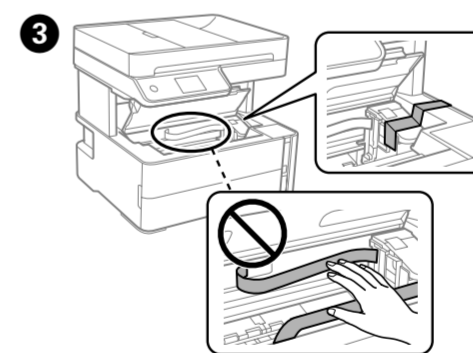
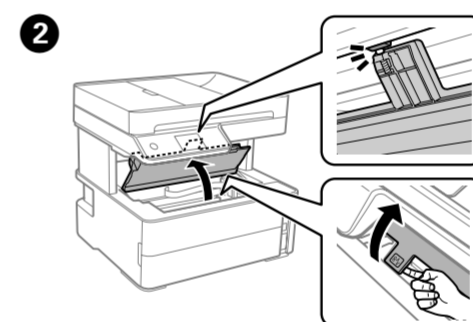
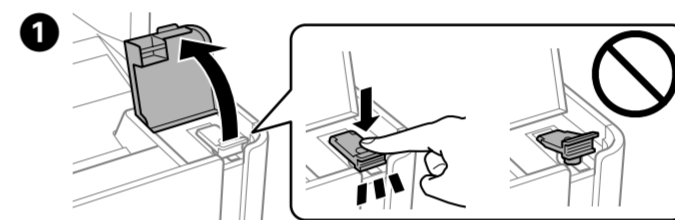
Заден капак / Zadnji poklopac / Pokrywa tylna / Zadní kryt



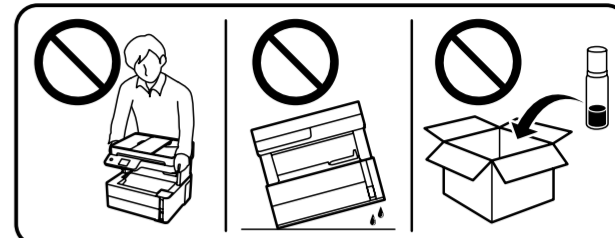
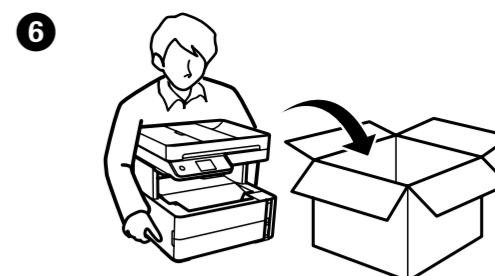
ADF / Automatski mehanizam za uvlačenje papira / ADF / ADF



Превезување и складирање на печатачот / Transport i skladištenje štampača / Transport i przechowywanie drukarki / Převrava a skladování tiskárny



Вметнете ја кутијата за додатоци. Ubacite dodatnu kutiju. Włóżyc pudełko na akcesoria. Vložte přídativnou kazetu.



- Држете го шишето за мастило исправно кога го затегнувате капачето. Ставете ги печатачот и шишето во одделни пластични кеси и погрижете се печатачот да биде исправен кога го превезувате или складираете. Во спротивно, мастилото може да протече.
- Откако ќе го преместите, извадете ја лентата со која е прицврстена главата за печатење. Ако забележите намалување на квалитетот на печатење, извршете циклус на чистење или порамнете ја главата за печатење.

- Uverite se da je bočica sa mastilom ispravna kada pričvršćujete zatvarač. Odvojeno stavite štampač i bočicu u plastičnu vreću i držite štampač u horizontalnom položaju tokom transporta. U suprotnom, može doći do curenja mastila.

- Nakon što ga premestite, uklonite traku kojom je pričvršćena glava za štampanje. Ako primetite pad kvaliteta štampe, izvršite ciklus čišćenja ili poravnajte glavu za štampanje.

- Podczas dokręcania korka należy trzymać butelkę z tuszem pionowo. Umieścić drukarkę i butelkę w osobnych torebkach z tworzywa. Drukarkę należy przechowywać i transportować w pozycji poziomej. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu.
- Po przetransportowaniu drukarki należy usunąć taśmę zabezpieczającą głowicę drukującą. W razie stwierdzenia spadku jakości druku należy przeprowadzić cykl czyszczenia lub wyrównać głowicę drukującą.

- Při zavírání krytky držte nádobku s inkoustem ve všívě poloze. Při přepravě uchovávejte tiskárnu a nádobku s inkoustem v oddělených plastových obalech a tiskárnu přepravujte vždy ve vodorovné poloze. V opačném případě může dojít k úniku inkoustu.

- Po přesunu odstraňte pásku zajišťující a chránící tiskovou hlavu. Zaznamenejte-li snížení kvality tisku, spusťte čisticí cyklus nebo zarovnejte tiskovou hlavu.

Ova upatstvo sođriži osnovni informacii za proizvodit i soveti za rešavanje problemi. Poveќе informacii se dostapni vo *Upatството za korisnikot* (digitalno upatstvo). Najnovite verzii na upatstvata se dostapni na slednava veb-lokacija.

Ovaj vodič sadriži osnovne informacije o proizvodu i savete za rešavanje problema. Pogledajte *Korisnički vodič* (elektronski priručnik) za više detalja. Najnovije verzije priručnika možete da dobijete sa sledeće veb-lokacije.

Ta instrukcja zawiera podstawowe informacje o produkcie oraz rozwiązywaniu problemów. Więcej informacji można znaleźć w *Przewodniku użytkownika* (dokument cyfrowy). Najnowsze wydania tych podręczników można znaleźć w następującej witrynie.

Tato příručka obsahuje základní informace o vašem produktu včetně tipů na řešení potíží. Další podrobnosti naleznete v příručce *Uživatelská příručka* (digitální verze). Na následující webové stránce získáte nejaktuálnější verze příruček.

Надвор од Европа / Van Europa / Poza Europa / Pro území mimo Evropu
<http://support.epson.net>

За Европа / За Европа / Europa / Pro Europa
<http://www.epson.eu/Support>

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні. Для пользователей из России срок службы: 3 года.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Saranları ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusunda başvuruların tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-home, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

